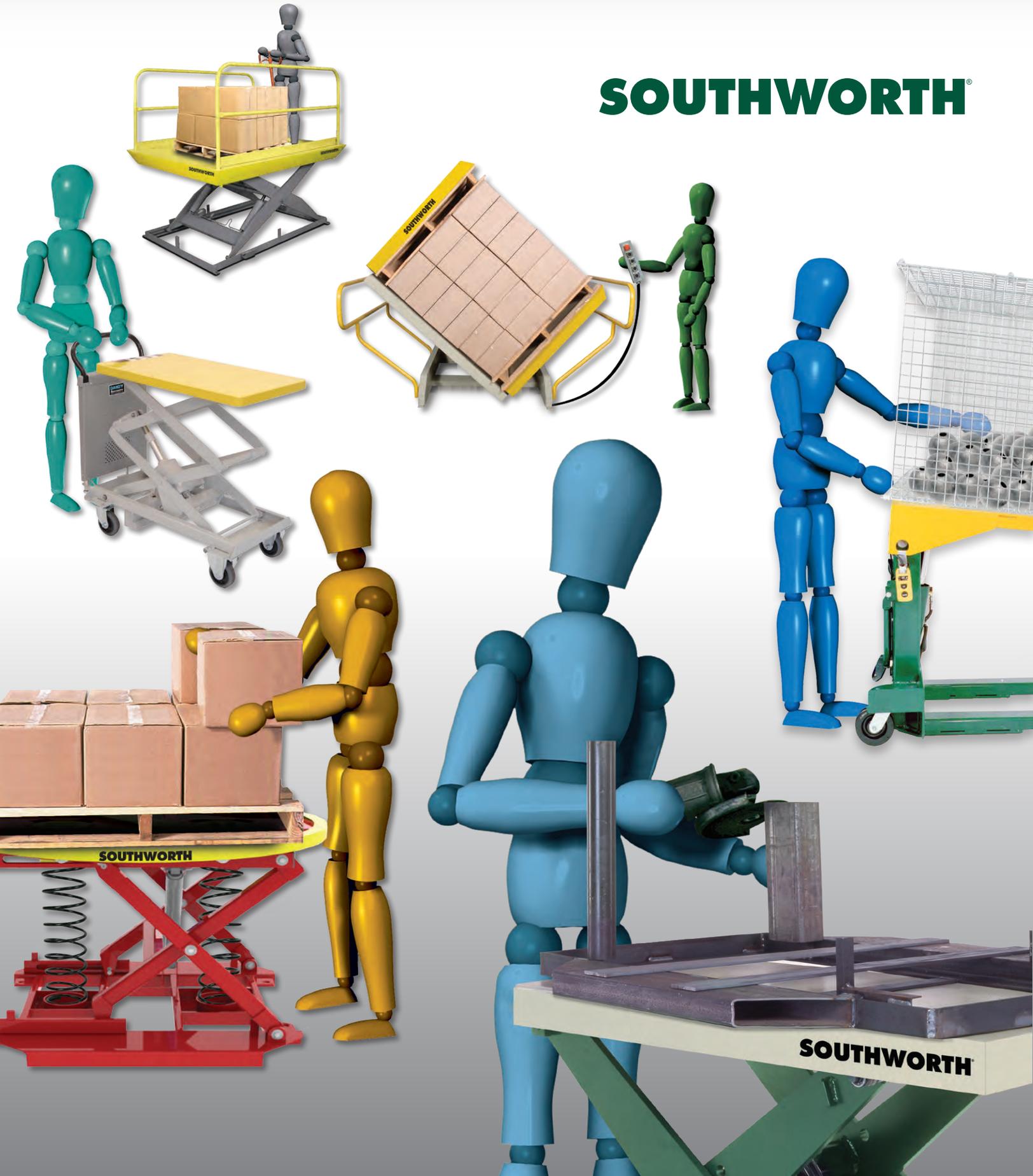
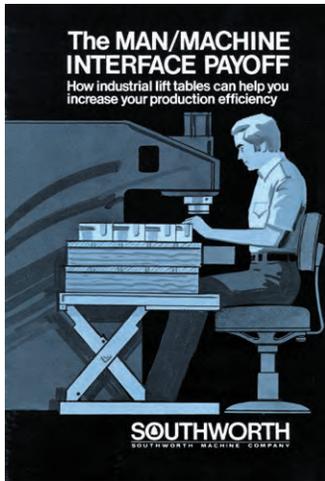


Trabaje más rápido, fácil y de manera más segura  
con productos de elevación, posicionamiento y transporte

**SOUTHWORTH®**



# AUMENTE LA PRODUCTIVIDAD DE LOS TRABAJADORES Y LAS GANANCIAS MEJORANDO LA ERGONOMÍA

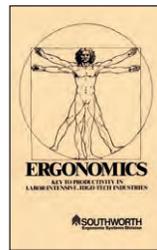
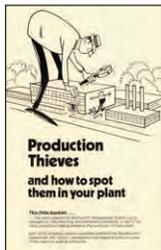


EL BENEFICIO DE LA INTERFAZ  
HOMBRE/MÁQUINA  
Publicado en 1972

Cuando comenzamos a escribir sobre ergonomía hace 50 años, simplemente estábamos intentando aplicar una perspectiva más científica a un problema de sentido común. Si considera las capacidades y limitaciones del trabajador en el diseño del lugar de trabajo, el trabajador será más productivo, y esa productividad contribuirá a las ganancias.

En su momento, no teníamos idea de que el tema de la ergonomía pudiera volverse tan ampliamente discutido, por tantas personas, en tantas profesiones y con tantas diferencias. A pesar de toda la política y controversias, nuestra visión hoy es la misma que hace décadas. La aplicación práctica de los principios de la ergonomía es una propuesta comercial fundamental. Sí, se trata de reducir la fatiga y el riesgo de lesiones que sufren los trabajadores, que representan objetivos muy relevantes. Sin embargo, el beneficio real deseado que impulsa a las inversiones en la fábrica o el almacén es aumentar la productividad y mejorar los resultados finales. Eso es lo que produce una inversión en ergonomía práctica y es el punto que hemos enfatizado por décadas.

Southworth® se enorgullece de ofrecer más productos que mejoran la productividad que cualquier otra compañía de manejo de materiales. En las siguientes páginas se muestran productos específicos y descripciones de cómo estos, pueden mejorar los resultados finales de su compañía. Para obtener más información, llámenos al 800-743-1000 o visite [www.SouthworthProducts.com](http://www.SouthworthProducts.com).



Southworth Products opera en pleno cumplimiento de las leyes, normas y reglamentos de los países en los que opera. Los productos de Southworth Products no pueden venderse, exportarse, reexportarse, transferirse o transportarse de otro modo a ningún país o individuo para el cual el Gobierno de los EE. UU. mantenga alguna sanción, embargo o realice cualquier actividad que sea contraria a la Ley de Exportación de los EE. UU. Los Términos y Condiciones de Venta se pueden revisar en la Biblioteca de Recursos ubicada en [www.SouthworthProducts.com](http://www.SouthworthProducts.com)

# LISTA DE CONTENIDOS

La línea más amplia y completa de equipos de elevación y posicionamiento de la industria



Mesas de elevación . . . . .	4-5
Mesas de elevación de bajo perfil . . . . .	6-7
Elevadores portátiles . . . . .	8-9
Tornamesas . . . . .	10
Plataformas y acabados personalizados . . . . .	11
Manejo de tarimas . . . . .	12-13
Manejo de contenedores . . . . .	14
Inclinación y alzado . . . . .	15
Plataformas para trabajadores . . . . .	16-17
Elevadores para instalaciones . . . . .	18
Soluciones de diseño especial . . . . .	19

# Mesas de elevación

Aumente la productividad y reduzca al mismo tiempo el riesgo de lesiones para el trabajador



Posicionar la pieza de trabajo es más fácil, más seguro y mucho más productivo que posicionar los torsos de los trabajadores. Eliminar la necesidad de levantar, agacharse y estirarse es posible a través del ajuste vertical infinito dentro del rango de operación de la mesa de elevación. Incluir opciones adicionales puede brindar medidas adicionales de mejora a aplicaciones específicas.

Literalmente hay cientos de usos para las mesas de elevación en las plantas de fabricación, almacenamiento y distribución. Añadir estos dispositivos económicos hacen el trabajo más rápido, seguro y fácil.

Algunas aplicaciones típicas incluyen: alimentación y descarga en maquinarias, ensamblaje de productos, inspección y control de calidad, reparación, transportadoras de alimentación y descarga y puenteo entre diferentes niveles de las transportadoras. Hay muchas otras aplicaciones que requieren de una mayor capacidad, grandes dimensiones de la carga y un mayor recorrido vertical.

Cualesquiera que sean sus necesidades de elevación, incorporar mesas de elevación de alta calidad Southworth siempre harán el ambiente de trabajo más seguro y eficiente.



## Mesas de elevación - Backsaver

Más de un millón de configuraciones disponibles.

## Mesas de elevación neumáticas

Para utilizarse donde haya suministro de aire comprimido.





### Backsaver Lite/ Backsaver Compact

Para requerimientos de menor capacidad de 226 a 680 kg (500 a 1,500 libras).



### Elevadores de trabajo pesado

Eleve cargas de hasta 11,340 kg (25,000 libras) con facilidad.



### Spacesaver Lifts

Recorrido vertical extendido.



### Elevadores en tándem

Plataformas extra largas y extra anchas.



# Mesas de elevación de bajo perfil

## Cargue y descargue con transpaletas estándar



Algunas mesas de elevación requieren tener acceso para carritos, patines eléctricos, transpaletas y otros transportadores a ras de piso. Si las circunstancias de las instalaciones no permiten instalar una mesa de elevación en fosa, Southworth ofrece una amplia gama de mesas de elevación especialmente diseñadas para adaptarse a cualquier tipo de transportador.

Incluyen mesas como:

- Accesibles por Ruedas (Roll-On)
- Accesibles rodando por encima (Roll-Over)
- Accesibles rodando entre el equipo (Roll-In)
- Accesibles con rampa (Roll-Up)

Para conocer los detalles, solicite nuestro catálogo de elevadores de bajo perfil.

Incorporar estas mesas de elevación especiales de bajo perfil a las diferentes aplicaciones brindan todos los beneficios del posicionamiento vertical logrando que los trabajadores sean más productivos.



### Elevador para instalación en Fosa

La base se instala por debajo del piso para que su altura inicial sea el nivel del piso.



### Mesas de elevación a ras de piso

Desciende hasta el nivel del suelo para cargar con una transpaleta manual.





### Mesas de elevación LIFTMAT

Acceso por los cuatro lados, sin necesidad de estirarse. Opción de rampa para acceder con transpaleta.



### LIFTMAT - con tornamesa

Tornamesa integrada hace girar las cargas para facilitar el acceso sin tener que estirar la mano ni caminar alrededor del elevador.



### Nivelador de carga Roll-In

Acceso desde cuatro lados. Disponible con una configuración en forma de "E" y "U".



### Nivelador de carga Roll-on

Accesible con transpaleta. Opción con tornamesa disponible.



### E-Z Reach Universal

Accesible con transpaleta, funciona para todos los contenedores.



### Elevadores tipo mástil

Acceda a las piezas en contenedores o contenedores pequeños. Elige horquillas o plataforma.



# Elevadores portátiles

Levante y mueva objetos sin esfuerzo en el laboratorio, la planta o el almacén



Prácticamente en todas las fábricas, tiendas, almacenes, bodegas u oficinas existe la necesidad de transportar materiales, equipo y suministros con un mínimo de elevación. Los empleados se arriesgan a sufrir lesiones al mover cargas de una ubicación a otra, o al levantarlas desde el piso a un banco de trabajo o anaquel. Los elevadores/transportadores combinan dos funciones en una máquina para hacer el trabajo más rápido y seguro.

La variedad de equipos de transporte de Southworth está planeada para cubrir la gama más amplia de necesidades de aplicaciones, e incluye:

- Unidades con bomba de pie prácticas y económicas.
- Unidades con tijeras dobles para elevar cargas a más de 1.5 m (5 pies).
- Unidades mecánicas, ideales para ambientes limpios.
- Modelos con horquillas para manejo de palets.

Para conocer más detalles, solicite nuestros catálogos de elevadores Dandy, mesa de elevación o manejo de palets.

Para eliminar la necesidad de cargar, deslice las cajas de los palets, bancos de trabajo o anaqueles sobre el elevador/transportador. Una vez cargados, se mueven con facilidad por la fábrica, incluso en espacios reducidos en los que no puede entrar un montacargas. Después, las cargas pueden posicionarse verticalmente para facilitar la descarga. Los trabajadores son más productivos, se reduce la fatiga y se minimiza el riesgo de lesión.



## Backsaver Lite portátil

Mesas de elevación hidráulicas portátiles. Disponible con accionamiento manual o motorizado.

## Dandy eléctrico

Elevación eléctrica precisa en una unidad.





### Elevador/Transportador Dandy

Unidades de elevación manual con bomba de pie que elevan la carga a la altura ideal de trabajo. Capacidades de 68 a 771 kg (150 a 1,700 lb).



### Nivelador Dandy

El mecanismo de resorte ajusta automáticamente la altura de la plataforma durante la carga/descarga.



### Transportadores y estibadores de tarimas

Eleve, posicione y transporte con una sola unidad. Consulte la sección sobre manejo de tarimas para conocer los detalles.

### Herramienta de elevación

Herramienta portátil para elevación, posicionamiento, ensamble. Se sube o baja con un taladro inalámbrico común.



# Tornamesas

Haga que los elevadores estándar sean aún más productivos mejorando el acceso a la carga



Las tornamesas y los elevadores con tornamesa integrada hacen que muchos trabajos comunes de producción, ensamble y empaque sean más rápidos, seguros y fáciles. Southworth ofrece una amplia variedad de opciones de tornamesas que se adaptan a cualquier necesidad.

Entre ellas se encuentran:

- Tornamesas para instalarse a una altura fija o sobre una mesa de elevación.
- Tornamesas instaladas sobre el piso para operaciones dedicadas.
- Tornamesas motorizadas que giran la carga 360° al tocar un botón.
- Elevadores con tornamesas empotradas a ras de la plataforma de elevación.
- Tornamesas portátiles, diseñadas para girar la estiba y realizar la carga y descarga desde el lado cercano.

Caminar alrededor de las cargas en estaciones de trabajo, palets o incluso directamente sobre el suelo presentan una serie de problemas de productividad y seguridad. Las tornamesas permiten a los trabajadores un acceso de 360° a los artículos mientras permanecen en la misma posición. Como resultado, los trabajadores tienen un mejor acceso a las herramientas y al trabajo, mejorando la calidad y la productividad.



## Tornamesas motorizadas

Gire cargas pesadas 360° con solo tocar un botón.

## Tornamesas no eléctricas

Disponibles en configuraciones de "montaje por encima" o "montaje empotrado".

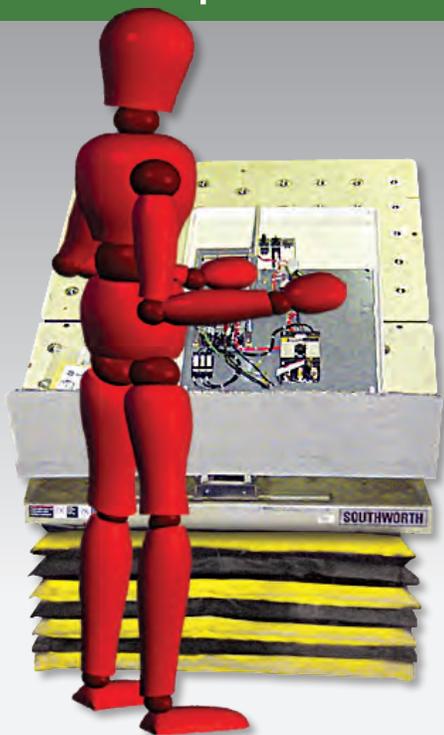
## Tornamesas para tarimas

Se instalan directamente sobre el piso. Se pueden mover o reubicar con facilidad.



# Plataformas y acabados personalizados

Productos configurados específicamente para la aplicación



Southworth ofrece mesas de elevación personalizadas, diseñadas para simplificar el trabajo de alimentación, carga, descarga, transferencia, reposicionamiento o reorientación de la pieza o área de trabajo, a la posición y ángulo más cómodos. Hay decenas de configuraciones disponibles.

Algunas de las más comunes incluyen:

- Superficies con inclinación que posicionan la carga a cualquier ángulo de 0° a 85°.
- Superficies móviles con rodillos, banda o bolas de transferencia para tareas de transferencia o posicionamiento.
- Acabados y materiales de construcción especiales para condiciones ambientales, de seguridad o estéticas.

La adición de una plataforma o superficie personalizada a una mesa de elevación estándar puede tener un efecto dramático en los resultados, ya sea que se use para acercar o retirar la tarea al usuario o reorientar la carga para mejorar el acceso y comodidad del trabajador, las ganancias de productividad son significativas



## Mejores ángulos

Incline cargas hasta 85°. Elija entre hidráulico o neumático. Instalación sobre piso, plataforma de altura fija o sobre un elevador.

## Mejor flujo

Superficies de transferencia para aplicaciones de ensamble o para mover cargas entre dos niveles.

## Acabados especiales

Materiales y acabados de primera calidad, fabricación hermética para áreas húmedas y otros entornos especiales.



# Manejo de Palets

Arme palets de forma rápida y segura sin levantarlos, estirarse o caminar



Se envían más artículos en palets o tarimas que en todos los demás métodos de embalaje combinados. El armado y desarmado de estos palets es un trabajo duro y tardado. Los productos PalletPal® de Southworth aceleran y simplifican el proceso de manera segura, aumentando la cantidad de productos que se pueden enviar o recibir cada día.

Hace casi tres décadas, Southworth introdujo el nivelador de tarimas PalletPal, solución para la carga y descarga manual de tarimas, desde entonces, nuestra línea para el manejo de palets ha crecido hasta incluir:

- Unidades accionadas por resortes o bolsa de aire.
- Unidades para acceso con transpaleta (Roll-On) y (Roll-In)
- Tornamesas portátiles.
- Niveladores portátiles.
- Apiladores de palets para tener acceso al material almacenado.
- Invertidores de palets para cambiar el tipo de palet

Para conocer más detalles, solicite nuestro catálogo PalletPal. Mantener la altura ergonómica y un buen acceso a la carga permite a los trabajadores armar y desarmar tarimas de forma rápida y fácil, aplicando un esfuerzo mínimo y evitando al mismo tiempo el riesgo de lesión. Los invertidores eliminan casi toda la estibación manual.



## Niveladores de carga automáticos PalletPal® 360°

Los mismos niveladores de carga automáticos que iniciaron una revolución. Disponibles también con sistema hidráulico o neumático.



## Niveladores de carga PalletPal® motorizados

Para un posicionamiento preciso. Ideal para cargas no uniformes. Disponible hidráulico o neumático.





### Nivelador de carga Roll-on

Accesible con transpaleta.  
Opción con tornamesa disponible.



### Roll-on con Tornamesa

Su tornamesa permite que los trabajadores giren la carga sin necesidad de moverse de su lugar.



### Invertidores de tarimas PalletPal®

Gira en segundos. Reemplace palets rotos; transfiera a tarimas de/para uso interno/externo o retire separadores de carga.



### Estibador PalletPal®

Puede usarse como transportador de materiales, apilador o posicionador de área de trabajo. Elevación motorizada.



### Transpaleta PalletPal®

Elevador y transpaleta en la misma unidad con elevación motorizada.



### Tornamesas de disco PalletPal®

Gire la carga para mejorar el alcance.  
Accesible con transpaleta.



# Manejo de contenedores

Incline los contenedores de material para mejorar el acceso al interior sin necesidad de agacharse, estirarse o inclinarse



Acceder a material en contenedores es uno de los reductores de la productividad más significativos en cualquier operación de fabricación o ensamble. Los inclinadores de contenedores Southworth mejoran la productividad y la seguridad, al posicionar los contenedores de forma que el acceso al material sea sencillo sin tener que agacharse o estirarse. Southworth ofrece más modelos y configuraciones que cualquier otro fabricante.

- Capacidades de hasta 1,814 kg (4,000 lb.)
- Alimentación DC o AC.
- Accesibilidad con transpaleta.
- Control independiente de la elevación y la inclinación.

Para conocer más detalles, solicite nuestro catálogo de inclinadores de contenedores.

En casi todos los casos que hemos visto, las máquinas de producción trabajan más rápido que las personas que las utilizan. Alimentar el material a las máquinas de una manera más rápida no solo aumenta la productividad de los trabajadores, aumenta la productividad de la misma máquina mejorando el retorno de la inversión, y reduciendo el tiempo que toma para que el equipo "se pague por sí mismo", mientras que siempre mejora la seguridad del trabajador.



## E-Z Reach portátil

Nuestro inclinador más popular y versátil. Alimentación DC o AC.

## Elevador e inclinador E-Z Reach

Para un posicionamiento preciso de la altura y el ángulo.

## E-Z Reach universal

Accesible con transpaleta, funciona con todos los contenedores.



# Inclinación y Alzado

Incline la carga para mejorar el acceso, incline o reoriente rollos y bobinas



Los inclinadores y alzadores realizan una variedad de tareas importantes en todo tipo de instalaciones de fabricación y procesamiento. Cuando es necesario reorientar o posicionar la carga para mejorar el acceso, los inclinadores son el equipo ideal. Para posicionar rollos grandes de papel, acero u otros materiales, se puede utilizar una mesa de manipulación de rollos en un extremo de la línea de producción para alimentar y otra para recibir el material a la salida en el otro extremo. Los productos Southworth están disponibles en una amplia variedad de configuraciones para ajustarse a la plataforma, ángulo de inclinación y a los requerimientos de capacidad de cualquier aplicación.

Sólo se debe reorientar el trabajo o el material de trabajo entre posiciones verticales y horizontales con un equipo que verdaderamente asegure la carga. De otro modo, existen riesgos de retrasos y lesiones que crean cuellos de botella en su producción. Al incorporar inclinadores o alzadores al proceso, el trabajo fluye rápidamente sin problemas y de forma segura.



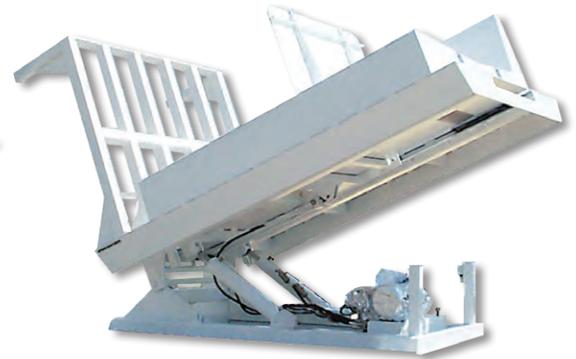
## Alzadores

Reorienta cargas pesadas a 90°.



## Mesas para el manejo de rollos

Eleve y posicione rollos pesados.



## Alzador personalizado

Dispositivo volcador con un diseño personalizado que se usa para el ensamblaje de aparatos eléctricos.



# Plataformas para trabajadores

Posicione a los trabajadores sin los riesgos o problemas que representan las escaleras y andamios



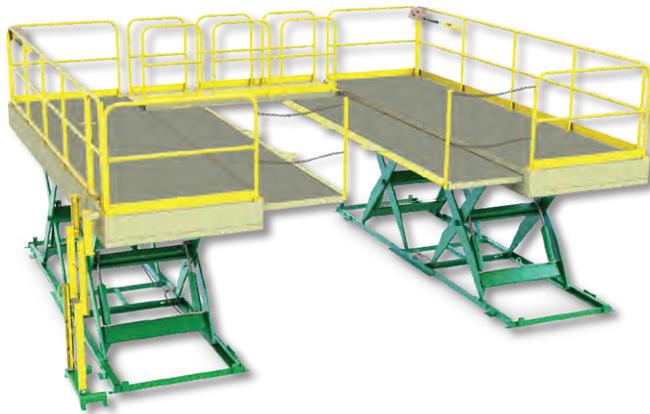
Para las operaciones de ensamble o mantenimiento en las que se debe acceder a grandes estructuras, como aeronaves o equipos pesados, alturas elevadas o variables, Southworth ofrece plataformas configuradas a medida que se pueden diseñar o adaptar a la mayoría de las operaciones. Más flexibles y seguras que los andamios o escaleras, estas plataformas para trabajadores también son apropiadas para tomar artículos de inventarios verticales o tipo carrusel y de anaqueles.

Con la trayectoria más larga y la mayor experiencia en la industria, ofrecemos elevadores seguros de configuración móvil o fija, con una amplia variedad de tamaños de plataformas y rangos de elevación. Trabajamos con nuestros clientes considerando limitaciones presupuestarias o requerimientos únicos para aplicaciones específicas. Evite el riesgo de las escaleras y los problemas con andamios obteniendo al mismo tiempo velocidad, flexibilidad y seguridad a través de una plataforma motorizada creando un ambiente de trabajo más productivo y seguro.

Las opciones incluyen:

- Posicionamiento indexado.
- Rampas y puentes deslizables.
- Puertas y pasamanos fijos o ajustables.
- Acabados personalizados para la superficie de la plataforma.
- Controles personalizados





### Plataformas para fabricación/ensamble

Proporcionan acceso seguro y apropiado a estructuras grandes a distintas alturas.



### Plataformas de elevación con estaciones de elevación integradas

La plataforma principal sube y baja para recolectar artículos. Las estaciones de elevación ajustan la altura para trabajar con las cargas recolectadas.



### Plataformas de acceso para carruseles

Se instalan en almacenes de carrusel horizontal para permitir el acceso al material en exposiciones de almacenamiento altas.



### Elevadores de piso a piso

Brindan acceso de manera segura y fácil a Mezzanines o plataformas elevadas.



# Elevadores para Instalaciones

Elevadores para uso en instalaciones como parte de un sistema o de manera independiente



Además de fabricar mesas de posicionamiento de trabajo, Southworth fabrica una línea completa de elevadores para instalaciones. Como unidades independientes o como parte de un sistema de flujo de materiales integrado, estos productos simplifican la tarea de recepción y envío de artículos desde/hacia fuera del edificio, así como también brindan acceso a las áreas de almacenamiento e inventario.

- Los muelles de elevación ofrecen acceso entre las diferentes alturas de los camiones y los muelles de carga o al nivel de piso.
- Los elevadores de piso a piso mueven las cargas rápida y fácilmente entre los niveles del edificio, ofrecen acceso a entrepisos o segundos pisos y mejoran su uso.
- Los elevadores para mantenimiento mueven el equipo de producción entre los pisos para fines de servicio, o pueden subir o bajar el equipo de servicio según sea necesario.

Los requerimientos de movimiento de ascenso y descenso en instalaciones son infinitos, y el equipo Southworth ofrece oportunidades para mejorar el flujo de producción.



## Muelles de elevación estándar

Acceda a cualquier altura de andén o camión Disponible en capacidades de 5,000, 6,000 y 8,000 lb.

## Muelles de elevación de trabajo pesado

Para cargas de hasta 9,071 kg (20,000 lb.) Plataformas disponibles de hasta 8 x 12'

## Elevadores para Carga Aérea

Plataformas con ruedas para manipular fácilmente contenedores de carga aérea y dispositivos de carga unitaria (ULD).



# Soluciones de ingeniería

Equipo personalizado de elevación y posicionamiento para aplicaciones específicas



Southworth ha diseñado, fabricado e instalado elevadores para casi cualquier aplicación imaginable. Si no podemos satisfacer sus necesidades con un producto estándar, tenemos la capacidad para modificar un elevador o, incluso, diseñar uno nuevo específicamente para usted.

Southworth cuenta con más ingenieros y la trayectoria más completa que cualquier otro fabricante de equipos de elevación. Cuando se identifica una aplicación que requiere de un equipo personalizado, nuestros ingenieros trabajan de forma cercana con el usuario para asegurarse de encontrar la mejor solución posible. Aunque no hay mucho que no hayan visto ya, nuestros ingenieros siguen enfocados en la filosofía de innovación y adaptación.

- Años de conocimiento de ingeniería
- Sistema CADD 3D de última generación
- Modelos 3D de SolidWorks proporcionados a los clientes como archivo .stp para su uso en la integración de sus sistemas
- Adecuación a sus necesidades



## Carros para bobinas

Maneja rollos jumbo y bobinas de hasta 70 toneladas métricas.



## Descargadores de contenedores

Para la descarga automática de una variedad de contenedores.



## Sistemas para el manejo de rollos

Manejo y transporte de rollos y mandriles.



# Servicio fácil, rápido y garantizado

## Los distribuidores capacitados en fábrica hacen que la selección sea aún más fácil

Los distribuidores de Southworth son los mejor capacitados en la industria. Pueden identificar puntos problemáticos y ayudarle a corregir los problemas del piso de producción que le están robando productividad y lo están exponiendo a usted y a sus trabajadores a peligros de lesión y sus múltiples costos.



## Información al instante a través de un clic

Para ofrecerle a los clientes la información que necesitan cuando la necesitan, Southworth tiene un extenso sitio web con especificaciones de los productos, guías de aplicaciones de última generación, una galería de aplicaciones, recomendaciones, opciones de compra e información de servicio post venta.

Visítenos en [www.SouthworthProducts.com](http://www.SouthworthProducts.com)

Nuestro canal de YouTube tiene una gran cantidad de videos informativos de demostración y de descripción de los productos para muchos de nuestros equipos más populares. Regularmente se añaden videos nuevos, así que visítelo con frecuencia.

Visítenos en [www.Youtube.com/southworthproducts](http://www.Youtube.com/southworthproducts)



## Una tradición de innovación y excelencia en la fabricación que entrega los productos correctos en el momento correcto

Por más de 130 años, Southworth ha diseñado y fabricado productos que aumentan la productividad de los trabajadores y las máquinas. Durante su larga trayectoria, Southworth se ha vuelto la fuerza impulsora detrás del desarrollo y del diseño de más equipos de elevación, posicionamiento y transporte que cualquier otra compañía en el mundo. Esta dedicación hacia la innovación va de la mano con nuestro compromiso por la excelencia en la fabricación.



## Todo con la mejor garantía comercial

Los productos no solo se envían con la garantía más amplia, sino que Southworth ha establecido una extensa red de servicio para proteger su inversión por años. Desde la selección, hasta la entrega, la instalación y el soporte en campo, cada paso de su experiencia con Southworth está garantizado.



# SOUTHWORTH®

Southworth Products Corp.  
P.O. Box 1380, Portland, ME 04104-1380 • TEL: (800) 743-1000  
[www.SouthworthProducts.com](http://www.SouthworthProducts.com) • [info@SouthworthProducts.com](mailto:info@SouthworthProducts.com)

